

HRVATSKI *glasnik*

Godina XXVII, broj 29

20. srpnja 2017.

cijena 200 Ft



FOTO: BERNADETA BLAZETIN

3. stranica

Državno hodočašće u Komaru



Čavoljski dani sela

6. stranica



Antunovo u Mohaču

9. stranica



Županijski narodnosni vrtlog

11. stranica

Komentar

Nezrelost, nebriga ili neozbiljnost?

Narodnosti u Mađarskoj u sljedeće tri godine, nažalost, neće i ne mogu imati svoga člana u Kuratoriju za nadziranje javnoga medijskog servisa – izjavio je predsjednik Kuratorija javne zaklade javnoga medijskog servisa (Közszolgálati Közalapítvány Kuratóriuma) László Balogh na sjednici parlamentarnoga Narodnosnog odbora održanoj početkom lipnja u raspravi o Izvješću o narodnosnim programima.

Kako je uz ostalo pojasnio, po zakonu o medijima u četrnaestočlanom tijelu, koje godišnje vrednuje javne medije u cjelini, jedno mjesto pripada narodnostima u Mađarskoj. U protekla dva mandata po tri godine to je i bilo tako. Krovna organizacija narodnosti u Mađarskoj delegirala je jednoga člana, kazo je. Radi se o Savezu državnih samouprava u Mađarskoj. Kažimo kako po zakonu svaka narodnost ima pravo samostalno delegirati svoga kandidata, a ima li više prijava, onda se odlučuje ždrijebom. Javnom pozivu za delegiranje nije se odazvala nijedna zakonom navedena narodnosna organizacija. Ove je godine napravljen propust iako je navrijeme obavljena registracija i time izražena želja, predloženo je i ime, ali do naznačenog roka nisu podneseni službeni dokumenti. To nije obavljeno ni nakon višekratnih poziva, pa čak i na dan istjecanja zakonskog roka, taj službeni dokument nije stigao do nadležnih. László Balogh je zaključio kako je čuo za neke pravne probleme, ali to nije njegova stvar, nego stvar narodnosnih zajednica koje to nisu riješile, dodavši kako umjesto krovne organizacije (Savez državnih samouprava) mogla je to uraditi bilo koja državna narodnosna samouprava.

Nezrelost, nebriga ili neozbiljnost? – pitanje je na koje se traži odgovor. No umjesto odgovora postoji samo šutnja koja će nas „skupo stajati“. Zbog čega? Prije svega jer ne možemo utvrditi da je sve u redu oko narodnosnih programa u javnim medijima. Postoji niz problema koje mi narodnosti nismo mogli riješiti ni s članom narečenog Kuratorija.

Na temelju narečenog možemo tek žalosno zaključiti kako su narodnosti u Mađarskoj ostale bez svojega predstavnika u Kuratoriju javne zaklade za nadziranje javnoga medijskog servisa. Iako bi ga mogle imati, u iduće tri godine zasigurno ga neće, ne mogu imati. I to svojom krivnjom. Neispunjavanjem zakonskog roka, izgubile su pravo na delegiranje u tako važno tijelo koje godišnje vrednuje rad javnoga medijskog servisa. S. B.

Glasnikov tjedan



Kako donosi Hina, ministar turizma Gari Cappelli izjavio je početkom srpnja da je broj gostiju u prvih šest mjeseci u Hrvatskoj porastao između 22 i 23 posto u odnosu na isto razdoblje lani, te da je u prvih osam dana srpnja broj gostiju porastao za oko osam posto, a broj noćenja za 15 posto. Cappelli je pri tome izjavio da je planirani rast veći od europskoga prosjeka, koji iznosi oko tri posto, te do dao da Ministarstvo turizma planira da će do kraja 2017. godine povećanje u odnosu na prošlu godinu biti deset posto. Reče da u 2017. godini očekuje i osamstotinjak milijuna eura ulaganja u hotelskoj industriji.

Do kraja godine bit će otvoreno četrdesetak hotela, svi s četiri ili pet zvjezdica. Ove će godine Hrvatska imati i novih tri tisuće postelja u odnosu na prošlu godinu, ide se prema brojkama koje su potrebne Hrvatskoj u ovome trenutku, da do kraja 2020. izgradimo od 350 do 400 hotela, što manjih što većih, ali visoke kategorije. Ministar Cappelli reče da se problem s nedostatkom radne snage u turizmu namjerava kratkoročno riješiti ugovorom s nekom od susjednih država. Kazao je da su uspješni pronaći oko tisuću i pol novih djelatnika koji će raditi u turizmu, ali misli da će s nekim potezima s državama u Hrvat-

skom okruženju, potpisivanjem možda jednog ugovora, uspjeti do 1. kolovoza dobiti novu brojku kojom se može kratkoročno spašavati ova turistička godina.

Dugoročno, kroz središta toga djelokruga, doškolovanje i sve djelatnosti koje se predviđaju, Cappelli se nada da će hrvatska država uspjeti pronaći ono što hrvatskom turizmu treba. U ovome trenutku u hrvatskom turizmu radi oko 150 tisuća djelatnika, a sljedećih godina povećanjem narečenih kapaciteta očekuje se potreba za dolično podučnim kadrom. Cappelli misli da će na taj način sljedeće dvije-tri godine naći kvalitetu, a narečenim mjerama u 2017. godini kratkoročno će se teškoće riješiti. Turizam je neosporno jedan od

U odnosu na isto razdoblje lani, u prvih osam dana srpnja broj gostiju porastao za oko osam posto, a broj noćenja za 15 posto.

najvažnijih hrvatskih gospodarskih sektora, koji u BDP-u ima udjela od gotovo 20 posto s uzlaznim trendom gotovo svih gospodarskih, pa i socijalnih pokazatelja među kojima su i rast broja zaposlenih, rast smješ-

tajnih, ugostiteljskih i drugih oblika turističke infrastrukture, donosi Hina.

I jedna zanimljivost. Na poticaj Ministarstva turizma, a u suradnji s Hrvatskom turističkom zajednicom, Institut za turizam ove godine provodi istraživanje – „Stavovi i potrošnja turista u Hrvatskoj – Tomas Ljetto“. Istraživanje će pružiti aktualne i detaljne informacije o profilu turista koji dolaze u Hrvatsku, njihovim motivima dolaska, dnevnoj potrošnji, zadovoljstvu u odredištima i sl. Prvi rezultati istraživanja javnosti će biti predstavljeni već krajem ove godine, a službeno će istraživanje biti izdano najkasnije početkom 2018. godine.

Branka Pavić Blažetin

Putuju i mladi iz Harkanja te iz Salante

Dvadeset i osmi Međunarodni molitveni susret mladih u Međugorju – Mladifest održat će se od 1. do 6. kolovoza 2017. Na programu će se naći vjeronauk, svjedočanstva, liturgijska slavlja, molitva i klanjanje.

Molitveni susret mladih pokrenuo je pokojni fra Slavko Barbarić 1990. godine, koji je okupio te godine stotinjak mladih, dva svirača s gitarom te nekoliko pjevača, a sve se održavalo u zelenom šatoru.

Svake se godine broj sudionika povećavao te je brojem prerastao sva druga međugorska okupljanja, prenosi Medjugorje.hr.

Ove godine na Susret odlazi dvadesetak omladinaca iz Salante i Harkanja, u organizaciji njihova župnika vlč. Ladislava Ronte, i uz novčanu potporu Hrvatskog povjerenstva Pečuške biskupije, donosi portal zornicanova.

XI. hodočašće hrvatske zajednice

Mnoštvo vjernika iz raznih hrvatskih regija i matične domovine okupilo se 15. srpnja na Državnom hodočašću Hrvata u Mađarskoj u marijanskome svetištu u Komaru (Homokkomarom) na poziv Hrvatske državne samouprave i organizatora iz regije. Bilo je to XI. hodočašće, započeto upravo na tome mjestu 2007. g., a nakon toga bilo je održano u svakoj hrvatskoj regiji, na zadovoljstvo hrvatskih vjernika. Svako takvo hodočašće prigoda je da se vjernici iz svih hrvatskih regija skupa mole na svome materinskom jeziku jačajući svoju vjersku i narodnosnu zajednicu. Misno slavlje na hrvatskom jeziku i ophodnju predvodio je mons. Antun Perčić, generalni vikar Varaždinske biskupije.

Komarska je crkva najveće zadunavsko proštenišće. Hodočasnici su ga počeli posjećivati od kraja 18. stoljeća zbog čudotvorne moći slike Djevice Marije s malim Isusom (slika pronađena na mjestu današnjeg oltara). Na tome je mjestu izgrađena i crkva, te 13. dana svakoga mjeseca održava se hodočasni dan radi otkupljenja grijeha. Budući da su u naselju stanovali Mađari, Nijemci i Hrvati, 1778. g. grof Batthyány tražio je da se po potrebi mise služe na tri jezika, tako se na tome mjestu u 18. stoljeću misilo i na hrvatskome jeziku. Pošto su pronađeni izvori o održavanju hrvatskih misa, na molbu kaniške Hrvatske manjinske samouprave, od 2002. g. 13. srpnja održava se hrvatski hodočasnički dan, na radost pomurskih Hrvata i drugih hrvatskih vjernika. Ove je godine hrvatsko hodočašće premješteno na 15. srpnja zbog tehničkih razloga, taj dan je posvećen svetom Feliksu, čije su moći donesene u crkvu 1751. godine. Ovogodišnje hodočašće započelo je, po staroj navadi, okupljanjem vjernika, koji su organizirano stizali iz hrvatskih regija, njima je glavni organizator osigurao objed, a putne troškove su snosile županijske samouprave. Vjernici s križem, pjevajući crkvene pjesme, krenuli su na vrh brda gdje se nalazi komarska crkva. Pomurski su vjernici to činili u svojoj narodnoj nošnji, želeći odati počast i na taj način hrvatskoj euharistiji. U početku misnoga slavlja u ime vjerske zajednice Hrvata u Mađarskoj Štefan Dumović, župnik Hrvatskoga Židana, Unde i Plajgora, pozdravio je generalnog vikara Varaždinske biskupije mons. Antuna Perčića i zahvalio na predvođenju misnoga slavlja. „Osjećam se kao doma, to je ljepota naše Katoličke Crkve, jer bilo kamo dođemo, znade mo da je naš dom, a čovjek u domu se osjeća udobno, bez obzira je li opterećen mnogim poteškoćama” – s ovim se riječima



Mons. Antun Perčić, generalni vikar Varaždinske biskupije, predvodio je svetu misu.

obratio vjernicima mons. Antun Perčić te pozdravio sve vjernike, među njima organizatore hodočašća i predstavnike hrvatske diplomacije. U homiliji je vikar istaknuo da smo u Marijino svetište došli za Marijin zagovor, po njezinu primjeru možemo učvrstiti svoju vjeru i izvršiti Božju volju, kao što je i ona to činila u Kani Galilejskoj. Ona i nama danas poručuje: „Što god Vam rekne, učinite!” Marija svojim životom dokazuje što znači služiti Boga, a to ne znači udaljiti se od čovjeka, nego biti čovjeku na pomoć i u tjeskobi, poručio je mons. Perčić. Generalni se vikar prisjetio i mons. Blaža Horvata koji je neumorno tijekom mnogih godina okupljao Hrvate na tim područjima te molio Hrvate u Mađarskoj da nadalje mole Boga na oba jezika, jer to je golemo bogatstvo.

Prepunu crkvu i misno slavlje uveličao je liturgijskim pjevanjem Crveni zbor Župe svete Margarete iz Donje Dubrave, pod vođenjem Marije Hunjadi, a slavlje je uveličalo i sudjelovanje mladih članova Povijesne postrojbe Zrinskih kadeta iz Kerestura. Svi su nazočni mogli u ruke uzeti aktualni vjerski časopis na hrvatskom jeziku, Zornicu novu, a mons. Perčić podario je vjernike knjigama. Na kraju misnoga slavlja vjernici su otpjevali mađarsku i hrvatsku himnu, a potom je slijedila ophodnja u kojem su također sudjelovali svi nazočni. Ophodnja je prolazila prekrasno uređenom stazom podno župne crkve (postaje križnog puta lani je dala obnoviti Hrvatska državna samouprava pomoću sredstava dobivenih preko natječaja), te je završena ponovno u crkvi. Radost, ljubav, zajedništvo, prijateljstvo i vjera jesu riječi koje opisuju XI. Državno hodočašće Hrvata u Mađarskoj.

beta



Crkvu su napučili mnogobrojni vjernici.

Završeni maturalni ispiti u budimpeštanskoj Hrvatskoj gimnaziji

U budimpeštanskom HOŠIG-u maturalnim ispitima školske godine 2016./17. pristupio je ukupno 31 maturant, redovnim: 14, prijevremenim: 16, razlikovnim u stupnju: 2 i dvoje koji nisu polaznici ove škole. Pismene i usmene ispite zrelosti na visokome stupnju maturanti su polagali u ustanovi koje im je odredio Vladin ured, ispite na srednjem stupnju pak u svojoj školi. Predsjednica ispita zrelosti bila je Janja Živković Mandić, profesorica hrvatskoga jezika i književnosti pečuške Hrvatske gimnazije Miroslava Krleže.



Maturanti u društvu predsjednice maturalnih ispita Janje Živković Mandić

Maturanti na proljetne maturalne ispite trebali su se prijaviti do 15. veljače 2017. godine. Usmeni ispiti bili su između 5. i 26. svibnja, a usmeni ispiti zrelosti na visokome stupnju trajali su od 8. do 15. lipnja, na srednjem od 19. do 30. lipnja. U budimpeštanskom HOŠIG-u usmeni maturalni ispiti na srednjem stupnju bili su 19. i 20. lipnja, a dodjela svjedodžaba 21. lipnja. Hrvatski jezik i književnost na visokome stupnju polagalo je 14 maturanata, mađarski jezik i književnost 11 na srednjem stupnju te mađarski kao strani jezik četvero; povijest na visokome stupnju na mađarskome jeziku jedan, na srednjem sedmero, a na hrvatskome jeziku i srednjem stupnju šestoro; matematiku na srednjem stupnju i na mađarskome jeziku petero, na hrvatskome jeziku i na srednjem stupnju osmero; tjelesni odgoj na hrvatskome jeziku devetero; engleski jezik na visokome stupnju petnaestero, na srednjem stupnju dvanaestero; fiziku na srednjem stupnju i na mađarskome jeziku jedan maturant; biologiju na visokome stupnju i na mađarskome jeziku jedan; zemljopis na srednjem stupnju i na hrvatskome jeziku jedan; kemiju na visokome stupnju i na mađarskome jeziku jedan; vizualnu kulturu na srednjem stupnju i na hrvatskome jeziku jedan maturant. Prema rezultatima maturalnih ispita, iz hrvatskoga jezika šestoro maturanata je

steklo viši stupanj (C1 kompleksni) jezičnog ispita, a sedam maturanata srednji (B2 kompleksni) stupanj jezičnog ispita; iz engleskog jezika 11 učenika steklo je srednji stupanj (B2 kompleksni) jezičnog ispita.

Na svečanoj urudžbi maturalnih svjedodžaba nazočnima prvo se obratila ravnateljica škole Ana Gojtan, potom predsjednica maturalnih ispita Janja Živković Mandić, koja među inima reče: „Meni je bilo jako lijepo tri dana biti s vama na vašim usmenim ispitima, isto tako kao i na hrvatskome ispitu visokoga stupnja. Stekla sam puno ugodnih dojmova o vama, i jako mi je drago da sam upoznala jednu jako dobro pripremljenu generaciju za maturu. U prvom redu želim svima vama čestitati. (...) Mislim da preuzimanjem svjedodžbi i sami znate da ste postali puno zreliji, da ćete ući u svijet odraslih, ali ja se u prvom redu nadam da ćete pomoću tih svjedodžbi uspjeti ostvariti svoje ciljeve što se tiče daljnjega školovanja, da ćete uspjeti upisati fakultete na koje ste se prijavili.“ Nakon toga uručila je svjedodžbe maturantima i priopćila imena onih maturanata koji su dobili pohvalu iz pojedinih predmeta. Troje maturanata zaslužilo je opću pohvalu za postignute rezultate na maturalnom ispitu: Erik Kónya, Andrej Kiš i Vivien Berényi. Maturant Erik Kónya od predsjednice mature Janje Živković Mandić primio je maturalnu svjedodžbu s odličnim uspjehom. Posebnu su pohvalu dobili: Andrej Kiš za povijest, engleski jezik, hrvatski jezik i književnost na visokome stupnju; Tímea Kohári za usmeni odgovor iz povijesti, te za mađarski jezik i književnost, matematiku i tjelesni odgoj u cjelini; Erik Kónya, osim što je dobio opću pohvalu, posebno je pohvaljen za rezultate postignute iz mađarskoga jezika i književnosti, iz biologije, matematike, za usmeni odgovor iz kemije; Sineta Schmidt za usmeni odgovor iz mađarskoga jezika i književnosti; Kíra Fehér iz matematike; Ferenc Füzesi iz engleskoga jezika; Karla Ivančev iz engleskoga jezika; Vivien Berényi, uz opću pohvalu, posebnu je pohvalu dobila iz mađarskoga jezika i književnosti, engleskoga jezika i matematike.

Čestitamo maturantima i želimo im mnogo uspjeha i u daljnjoj naobrazbi!

Kristina Goher



Predsjednica maturalnih ispita Janja Živković Mandić uručuje svjedodžbu odličašu Eriku Kónyi.

Matura u Hrvatskoj gimnaziji Miroslava Krleže

Maturi pristupilo 43 maturanta, od kojih 29 učenika 12. razreda, sedmero maturanata nije udovoljilo zahtjevima mature.

Kako nas je obavijestio ravnatelj Hrvatskog vrtića, osnovne škole, gimnazije i učeničkog doma Miroslava Krleža, maturanim ispitima školske godine 2016./17. pristupio je ukupno 43 maturanta, redovnim maturanim ispitima 29 učenika 12. razreda, prijevremenim: 6 učenika, razlikovnim u stupnju: 7 i sedmero učenika koji nisu polaznici ove škole od kojih je njih šestero pohađalo Osnovnu školu Miroslava Krleža. Pismene i usmene ispite zrelosti na visokome stupnju maturanti su polagali u ustanovi koje im je odredio Vladin ured, ispite na srednjem stupnju pak u svojoj školi. Predsjednica maturalnog povjerenstva bila je Marija Petrič, profesorica hrvatskoga jezika i književnosti te mađarskoga jezika i književnosti budimpeštanske Hrvatske gimnazije. Matura na srednjem stupnju odvijala se od 19. do 21. lipnja.

Od učenika prijavljenih za prijevremenu maturu njih petero je polagalo engleski jezik na srednje stupnju te jedan učenik na višem stupnju.

Maturi iz hrvatskoga jezika i književnosti na visokome stupnju pristupio je 31 učenik, a jezični ispit viši stupanj C1 kompleksnog tipa polagalo je 9 učenika, a jezični ispit srednjega stupnja B2 kompleksnog tipa 13 učenika.

Engleski jezik na srednjem stupnju B2 kompleksnog tipa polagalo je tri učenika, a njemački jezik srednji stupanj B2 kompleksnog tipa jedan učenik, a jedan učenik već ima jezični ispit visokoga stupnja.

Nažalost, od ukupnoga broja maturanata njih sedmero nije dobilo maturalnu svjedodžbu, nego izvod kartona.

Mađarski jezik i književnost na visokome stupnju polagao je jedan učenik, te 29 učenika na srednjem stupnju, a mađarski kao strani jezik polagao je jedan učenik; povijest na visokome stupnju na mađarskome jeziku polagao je jedan učenik, povijest na hrvatskome jeziku na visokome stupnju jedan učenik, a na srednjem stupnju 28 učenika; matematiku na visokome stupnju polagalo je troje učenika, na srednjem stupnju 25 učenika; matematiku na hrvatskom jeziku na srednjem stupnju dvoje učenika; narodopis je polagalo 25 učenika na srednjem stupnju.



Maturanti u iščekivanju rezultata

Engleski jezik na visokome stupnju polagalo je sedam učenika, na srednjem stupnju sedam učenika, a petero su učenika (maturanata) već otprije stekli jezični ispit iz engleskog jezika.

Fiziku na hrvatskom jeziku na srednjem stupnju polagao je jedan učenik; biologiju na visokome stupnju na mađarskome jeziku troje učenika; a biologiju na srednjem stupnju na mađarskom jeziku dvoje učenika; kemiju na visokome stupnju na mađarskome jeziku dvoje učenika; informatiku je na mađarskom jeziku i na srednjem stupnju polagalo četvero učenika, a na hrvatskome na srednjem stupnju jedan učenik.

Na svečanoj urudžbi maturalnih svjedodžaba nazočnima se obratio ravnatelj škole Gabor Győrvári, a potom predsjednica maturalnih ispita Marija Petrič. Uručene su maturalne svjedodžbe maturantima koji su udovoljili maturalnim zahtjevima. Pohvaljeni su ovi maturanti: Ivana Martić za rezultate postignute iz dvaju predmeta: narodopisa i mađarskog jezika i književnosti, Patricio Čahut za rezultate usmenog dijela maturalnog ispita iz dvaju predmeta: mađarskog jezika i književnosti i povijesti, Norbert Studi za rezultate usmenog dijela ispita iz narodopisa, Zoran Vörös za rezultate usmenog dijela ispita iz mađarskog jezika i književnosti te Dorina Haál za rezultate usmenog dijela ispita iz mađarskog jezika i književnosti.



Foto: Ákos KOLLÁR

Predsjednica maturalnih ispita Marija Petrič s ravnateljem Gaborom Győrvárijem

Branka Pavić Blažetin

Čavoljski dani sela – ljeta na Bari

Bunjevački kulturni krug odlikovan „Spomen-medaljom za Čavolj“

U okviru svečanog otvorenja Čavoljskih dana sela 2017., i trojezičnoga – hrvatskog, njemačkog i mađarskog – kulturnog programa povodom dana pripadnika treće dobi, u petak, 30. lipnja na otvorenom pokraj Gostionice „Tóparti“ upriličena je i predaja ovogodišnjih priznanja Seoske samouprave. Osim drugih, „Spomen-medalja za Čavolj“ dodijeljena je odrasloj skupini Bunjevačkoga kulturnog kruga, koji djeluje pod okriljem čavoljske Hrvatske samouprave, za istaknutu djelatnost na polju njegovanja života i samosvojnosti čavoljske hrvatske zajednice. Tim su se povodom članovi Bunjevačkoga kulturnog kruga predstavili s bunjevačkim svatovcem.

Bunjevački kulturni krug ove godine obilježava 65. obljetnicu utemeljenja. Rad Plesnoga društva čavoljskih Hrvata Bunjevaca s istim imenom obnovljen je 2003. godine pod vodstvom Zite Ostrogonac Kiss koja do danas vodi društvo. Kako nam uz ostalo reče voditeljica Društva, prvo je osnovana dječja skupina, a tri godine kasnije i odrasla. Dječja skupina danas broji 20, a odrasla 25 članova. Društvo njeguje ponajprije izvorne bunjevačke plesove, ali uz to i plesove drugih hrvatskih etničkih skupina, te mađarske plesove. Svojim radom pridonosi jačanju nacionalne svijesti i njegovanju tradicijske kulture i običaja bunjevačkih Hrvata u Čavolju i okolnim naseljima. Redovito nastupaju na mjesnim priredbama, u okolnim naseljima, ali i u inozemstvu. Iznimno dobro surađuju s Općinom Čačinci u Hrvatskoj, prijateljskom naselju sela Čavolja.

Seosku nagradu primili su još Eva Pančić, umirovljena djelatnica čavoljske samouprave, za istaknuti socijalni rad, te Caritas Čavoljske župe. U nazočnosti seoskih vijećnika, odličja im je uručio načelnik sela Norbert Hamháber, koji je uz ostalo naglasio da



Članovi odrasle plesne skupine Bunjevačkoga kulturnog kruga



Voditeljica čavoljske plesne skupine Zita Ostrogonac Kiss



Okupljenima se obratio Stipan Mandić, predsjednik Hrvatske samouprave.



Prizor iz Bunjevačkoga svatovca

je malo onih koji se mogu pohvaliti ljudima i zajednicama koje krase jaki osjećaj životnog poziva i nacionalne samobitnosti, te stručno znanje i ljubav prema svome selu, o čemu svjedoče i ovogodišnji nagradeni.

Nazočnima se s prigodnim riječima na hrvatskom i mađarskom jeziku obratio i predsjednik mjesne Hrvatske samouprave. Stipan Mandić podsjetio je na utemeljenje Bunjevačkoga kulturnog kruga u siječnju 1952. godine koje danas djeluje pod okriljem Hrvatske samouprave. Izrazivši veliku čast ovim priznanjem, Mandić uz ostalo reče da su dobili više priznanja, ali najveće je ovo što su dobili od svoje zajednice.

Dani sela nastavljeni su u subotu, 1. srpnja, cjelodnevним zabavnim i kulturnim sadržajima, a ugošćeno je i izaslanstvo prijateljskog naselja Općine Čačinci iz Hrvatske.

S. B.

Druženje u Kozaru na Ivanje – Hrvatski dan

U organizaciji Hrvatske samouprave sela Kozara, 17. lipnja priređen je uobičajeni Hrvatski dan, povodom sv. Ivana Krstitelja. U tamošnjoj je crkvi služena sveta misa na hrvatskom jeziku koju je pjevao vršendski Ženski pjevački zbor „Orašje“. Misu služio je velečasni Gabrijel Barić.

Potom je počeo folklorni program u mjesnom domu kulture. U njemu su sudjelovali: Hrvatska skupina kozarskog vrtića, kukinjski KUD Ladislava Matuška i bajski Folklorni ansambl „Bunjevačka zlatna grana“.

Nazočnima su se obratili prigodnim riječima predsjednica mjesne Hrvatske samouprave Ana Crnković Andres i seoski načelnik György Selmecki.

Pravo oduševljenje izazvali su svojim nastupom polaznici hrvatske skupine kozarskog vrtića sa svojom odgojiteljicom Tündom Andrić Jekl. Nakon programa slijedilo je druženje okupljenih.

Branka Pavić Blažetin



U kozarskoj crkvi

Foto: Ákos KOLLAR



Djeca hrvatske odgojne skupine u kozarskome narodnosnom vrtiću s odgojiteljicom Tünde Andrić Jekl



Svetu je misu služio velečasni Gabrijel Barić.



Prepun kozarski dom kulture

Hrvatska duhovna geografija 5.

Veze rimskih papa i Hrvatske stare su 14 stoljeća. Nasljednici svetog Petra od samih početaka, pa sve do međunarodnoga priznanja Republike Hrvatske presudno su utjecali na sudbinu hrvatskoga naroda.

Slaveni, tako i Hrvati, u papinskim dokumentima prvi put spominju se u vrijeme Grgura Velikog (590. – 604.). Premda prva izvješća govore o ratu i pustošenjima, za manje od pola stoljeća, u vrijeme pape Ivana IV. Dalmatinca uspostaviti će se prve formalne veze hrvatskoga naroda i Apostolske Stolice.

Odanost i vjernost prema Svetoj Stolici jedna je od najvažnijih značajka hrvatskoga katoličanstva. Hrvati su tijekom svoje burne povijesti ustrajali uza sve pape, te se svrstali u skupinu naroda s kojima Petrovi nasljednici održavaju najprisnije veze. Prvi povijesni susret bio je doista buran: 599. godine bizantski upravitelj Ravenne izvješćuje Grgura Velikog o provalama Slavena (po svemu sudeći, Hrvata) na područje Istre i Italije. O istoj opasnosti u jednom pismu upućenom papi govori i salonitanski biskup Maksim, na što papa odvrća: „Žalostan sam zbog toga i zbunjnjen jer su ovi preko istarskoga prijelaza već počeli ulaziti u Italiju.“ U vrijeme službe dalmatinskog pape Ivana IV. uspostavljaju se prvi službeni odnosi Hrvata i Svete Stolice: papa šalje opata Martina u Istru i Dalmaciju, sa zadaćom da okupi zarobljene kršćane, učvrsti vjeru i vrati otete moći salonitanskih svetaca. U to vrijeme na bizantskome prijestolju sjedi car Heraklije, koji zbog avarske ugroze u pomoć poziva Hrvate iz Bijele Hrvatske, što će u

konačnici dovesti do stvaranja hrvatske države u dalmatinskom zaleđu. Konstantin Porfirogenet govori da je car poradi pokršćavanja Hrvata i obnove crkvenog Ilirika doveo svećenike iz Rima. Tada počinje i razdoblje mirnog suživota i postupnoga stapanja priobalnog romanskog i hrvatskog etničkog elementa. U 31. poglavlju djela „De administrando imperio“ Konstantin nas također izvješćuje da su „poslije krštenja Hrvati napravili ugovor, potvrđen njihovim vlastitim rukama i čvrstim obećanjem, i jamstvom uime svetoga Petra apostola, da oni nikada neće poći protiv neke strane zemlje i s njom ratovati, nego će radije živjeti u miru sa svima koji su voljni jednako tako postupati, i oni su od istoga rimskoga pape primili blagoslov za taj čin, a to je (poruka) ako bi bilo koji stranci pošli u rat protiv zemlje ovih istih Hrvata i nametnuli im rat, tada će moćni Bog ratovati za Hrvate i zaštititi ih, a Petar, Kristov učenik, dat će im pobjedu“. Premda se u tekstu ne spominje papino ime, obično se misli da je riječ o papi

Agatonu (678. – 681.). Nakon krize diplomatskih odnosa za vrijeme kneza Domagoja prvo formalno priznanje hrvatske državnosti također se veže uz jednog papu, i to Ivana VIII. Naime, tom je papi Hrvatski knez Branimir uputio pismo u kojem iskazuje vjernost. Ivan VIII. u svom odgovoru 7. lipnja 879. godine priznaje mu zemaljsku vlast (principatum terrenum) nad cijelom Hrvatskom. Za vladavine kralja Dmitra Zvonimira kršćanska Europa prolazi kroza snažnu reformu. Papa Grgur VII., među ostalim, zagovara centralizaciju crkvene i papinske vlasti, te prvenstvo Crkve nad svjetovnom državom. Iz teksta Zvonimirove zavjernice doznajemo da ga je nakon izbora za kralja izaslanik pape Grgura VII. opat Gebizon „zastavom, mačem, žezlom i krunom u crkvi svetog Petra u Solinu uveo u upravu kraljevstava Hrvatske i Dalmacije“. Hrvatski se kralj pak zauzvrat obvezao da će ispunjavati obveze prema papi, svećenstvu, zemlji i narodu.

Ivan Tomek

Trenutak za pjesmu

Od linosti

Da po zemlji štogod hodi
To u zemlju i pogodi,
Da po zemlji što gamiže,
U zemlju se opet sliže,
Da štogodi zemlju gazi,
To u zemlju i odlazi,
Da na zemlji štogod dube,
Sve udarci smertni gube;
Da štogodi zemlja hrani,
Zemlja opet i sarani;
Što na crnoj zemlji stoji
Crnu zemlju i zagoji.

Vid Došen

Pismo pape Ivana VIII. knezu Branimiru



Antunovo u Mohaču

„Kermez“ šokačkih Hrvata

Dođite u našoj lipoj narodnoj nošnji, neka vide da nas još ima! – uz ovaj poziv Hrvatska samouprava grada Mohača 11. lipnja okupila je mohačke šokačke Hrvate na „kermezu“ (proštenju) povodom blagdana svetog Antuna. Dan prije organiziran je i Šokački bal u Glazbenoj školi uz program KUD-a „Mohač“ i Orkestar „Orašje“.



Članice KUD-a Šokačkog kera

Uime organizatora okupljene je pred početak mise pozdravila predsjednica Irena Udvarac. Kako uz ostalo reče predsjednica Hrvatske samouprave: „Ako danas pitate Mohačane, onda će reći da je najveći godišnji događaj Bušarski ophod, ali za Hrvate i Nijemce, pa i sve Mohačane, najveći vjerski blagdan zasigurno je „kermez“ na Antunovo.

Nekada je ovaj dan bio najljepši ljetni praznik mohačkih Šokača kada se okupilo mnoštvo ljudi, ne samo iz grada nego i okolnih naselja, s Vade, ali i cijele Baranje“ – reče nam uz ostalo Irena Udvarac naglašujući da su u novom sazivu odlučili obnoviti nekadašnju tradiciju Antunova.



Misno slavlje služio je župnik vlč. Ladislav Bačmai.

Misno slavlje u dupkom punoj župnoj crkvi svetog Stjepana, nekadašnjoj franjevačkoj samostanskoj crkvi, služio je novi župnik, velečasni Ladislav Bačmai, koji je župu preuzeo početkom travnja ove godine.

Svojom nazočnošću slavlje su uveličali generalna konzulica Republike Hrvatske u Pečuhu Vesna Haluga i dogradonačelnik Áron Cserdi. Misno slavlje pak uljepšali su predstavnici i članovi mohačkih ustanova, hrvatskih udruga, djeca, mladi i odrasli u izvornoj narodnoj nošnji, te ženski pjevački zbor koji je pjevao misu u pratnji župnoga kantora i Tamburaškog orkestra „Šokadija“.

Uputivši srdačan pozdrav, na početku mise velečasni Ladislav Bačmai naglasio je kako se slavi blagdan Presvetoga Trojstva, ali se sjeća i zaštitnika župne crkve svetoga Antuna (13. lipnja).

– Molimo svetog Antuna da i mi imamo oči, imamo srce uvijek vidjeti Isusa u drugom čovjeku kome je potrebna jedna dobra riječ, ili samo da ga se poslušna, ili ako je potrebno, onda podijeliti s njime i naše materijalne stvari.



Mohačka tamburaška škola

Na kraju svoje prigodne propovijedi posvećene Presvetomu Trojstvu i svetom Antunu, pozvao je nazočne na jedinstvo među kršćanima, ali i među Hrvatima. Ako smo jedinstveni u našoj vjери, u našoj nacionalnosti i našem identitetu, onda ćemo se očuvati i kao kršćani i kao Hrvati. – Molimo našu Majku, Kraljicu Hrvata, da nam izmoli jaku vjeru, ufanje u Boga, ljubav prema Bogu i prema bližnjemu.

Nakon mise, ispred crkve okupljene je zabavljao mladi orkestar Mohačke tamburaške škole pod vodstvom Józsefa Kovácsa Versendija, a već po običaju zaplesalo se i zajedničko kolo uza sudjelovanje članova mohačkog KUD-a „Zora“ i Mohačke šokačke čitaonice, te onih najmlađih u izvornoj nošnji. Uslijedilo je slobodno druženje, domaćini i organizatori okupljene su pogostili svježim pogačicama, a nije nedostajalo ni dobre kapljice vina da bi slavlje bilo potpuno. S. B.



Bogatstvo...

Mohački hrvatski vrtićaši i njihove odgojiteljice na Antunovo

Zatvorena školska godina u HOŠIG-u

U predvorju budimpeštanskoga Hrvatskog vrtića, osnovne škole, gimnazije i đačkoga doma 22. lipnja svečano je zatvorena školska godina 2016./17. Kao što je uobičajeno, u sklopu prigodnoga programa dodijeljene su i pohvale nastavničkoga vijeća i ravnatelja zaslužnim polaznicima.

Program zatvaranja školske godine vodila je predsjednica Đačke samouprave Tena Šindik, a također je ona i pripomogla kod urudžbe poklon-knjiga i zahvalnica najboljim učenicima škole. Recitacijama su uveličale svečanost Tamara Kákonyi i Maja Šindik, ta Plesna skupina Tamburica ovoga je puta izvela splet šokačkih plesova. Ravnateljica ustanove Ana Gojtan u svome obraćanju naglasila je važnost spoznaja i znanja, njegovanje hrvatskoga jezika, kulture i običaja koji obogaćuju pojedinca, a jednako tako čine ga korisnim članom školskoga, pa i širega društva. Zahvalila je onima koji su osim obrazovnoga rada sudjelovali u svojevrsnoj promidžbi ustanove, nastupima na kulturnim priredbama i natjecanjima, također i sudionicima „Vremeplova“ u Sigetu i Osijeku. Posebno je zahvalila kolegama za rad s učenicima i za školske uspjehe, a također i roditeljima za svesrdnu pomoć i potporu školi. Potom je navela na kojim su natjecanjima sudjelovali učenici i koje su rezultate postigli. Maturanti su uspješno sudjelovali na Državnome natjecanju srednjoškolaca iz hrvatskoga jezika i književnosti: prvo mjesto osvojio je Erik Kónya, drugo Andrej Kiš, treće Antonio Kiš.



Dio najboljih hošigovaca školske godine 2016./17.

profesorica matematike Anamarija Bauer Demcsák. Družina učenika 7. razreda – Éva Balassa, Sofija Foltin, Milena Marinković, Luca Molnar i Zétény Sziva – sudjelovala je na natjecanju u pružanju prve pomoći u organizaciji Crvenoga križa. Na regionalnom natjecanju u sjevernoj Pešti osvojila je prvo, a na budimpeštanskoj razini 3. mjesto, a družina učenika 8. razreda – Maja Šindik, Flora Pissinger, Maja Tóth i Grga Bús – na državnom natjecanju postigla je 9. mjesto. Pripremila ih je nastavnica Eva Kolar. Nastavljeni su uspjesi i u odbojci na Kupu Zugló: muška



Zatvorena je odgojno-obrazovna godina.



Scena iz plesa

Na nadmetanje ih je pripremila Mirjana Karagić, profesorica hrvatskoga jezika i književnosti. Na Državnome natjecanju osnovnoškolaca iz hrvatskoga jezika i književnosti učenica 8. r. Flora Fowkes postigla je treće mjesto. Na nadmetanje ju je pripremila Marijana Jakošević, profesorica hrvatskoga jezika i književnosti. Na HDS-ovu Državnome natjecanju u kazivanju stihova i proze na hrvatskom jeziku Tamara Kákonyi, učenica 1. r., Nina Šindik, učenica 5. r. i Tena Šindik, učenica 9.b r. u svojoj kategoriji osvojile su prvo mjesto. I ovoga puta čestitka pripada i nastavnicama: Dejana Šimon, Aniti Báandy i Mirjani Karagić. Hošigovci su postigli hvaljevredne rezultate i na likovnom natjecanju Croatiada: prvo mjesto u svojoj kategoriji osvojila je učenica 1. r. Lila Bendeskov, drugo učenica 4. r. Eszter Szalóky-Nagy, a kod gimnazijalaca drugo mjesto pripalo je učenici 9.b r. Enikő Kónya, a treće učenici 9.a r. Tamari Bayer. Tomu se veseli i profesor likovnog odgoja Zoltán Csomós. Više učenika okušalo je svoje znanje na Natjecanju iz matematike „Ilona Zrínyi“, ovom je prilikom najuspješnija natjecateljica bila učenica 11.a r. Henrietta Szász. Uspjeh dijele i

ekipa osvojila je zlatnu, a ženska srebrnu medalju. U plivanju slobodnim stilom na 50 metara prvo mjesto osvojio je Zsolt Kristóf, učenik 7. r., a u prsnome plivanju na 50 metara postigao je drugo mjesto. U atletici na budimpeštanskoj Đačkoj olimpijadi u skoku u dalj prvo mjesto pripalo je Enikő Kónya, učenici 9.b r., koja je na državnoj Đačkoj olimpijadi, također u skoku u dalj, postigla drugo mjesto. U stolnom tenisu maturantica Kira Fehér osvojila je zlatnu medalju. Učenike su na nadmetanja pripremili i vodili profesori tjelesnog odgoja: Ladislav Gršić, Zoran Marijanović i Tamás Wenzel. Na svečanosti dodijeljena su i školska priznanja, pohvala nastavničkoga vijeća i pohvala ravnatelja. Pri kraju je ravnateljica ustanove Ana Gojtan izvijestila nazočne da je dežurstvo preko ljeta u školi svake druge srijede od 9 do 13 sati, prvi dan je srijeda, 5. srpnja. Svečano otvorenje nove školske godine je u petak, 1. rujna u 8 sati.

Nastavničkome vijeću i polaznicima škole čestitamo na lijepim postignućima, i želimo im bezbrižno ljeto!

Kristina Goher

Županijski narodnosni vrtlog na Undi

Kad Unda nešto narikta, to mora biti svaki put perfektno. Znaju ovo dobro i peljači Jursko-mošonsko-šopronske županije, ki su ljetos, jur po treći put dodilili čast tom naselju da bude domaćin Županijskoga narodnosnoga dana. Na trodnevno gostovanje su ov vikend doputovali i stari prijatelji, člani KUD-a „Slavko Mađer” iz Cerića, a na narodnosnom vrtlogu se je obrnulo većsto ljudi.

Subota, 17. junija, tako je započeta s hrvatskom mašom u mjesnoj crkvi sv. Martina, u celebriranju dr. Antona Kolića, farnika iz Austrije. Domaćini u narodni nošnja i tamburaškom glazbom su potom dali na znanje stanovnikom da otpodne obavezno dođu na Glavni trg, kade se odvija bogati program brojnih kulturnih društava. Mirjana Šteiner, moderatorica programa, pozdravila je med časnimim gosti Maju Rosenzweig Bajić, prvoga tajnika Veleposlanstva Republike Hrvatske u Budimpešti, Ivana Gugana, predsjednika Hrvatske državne samouprave, Zoltána Németha, predsjednika, ter Ferencan Ivanicsa i dr. Pétera Petőa, dopredsjednike Skupščine Jursko-mošonsko-šopronske županije kot i brojne načelnike i drugih zaduženikov političkoga i civilnoga društva. Dr. Péter Pető u svojem svetačnom govoru je naglasio da Skupščina dotične županije za predstavlanje narodnosnoga bogatstva, kulturnih vridnosti 2001. ljeta je po prvi put u Koljnofu dala prirediti Županijski narodnosni dan dokazujući i ovim danom, koliko je svestrani i šareni žitak ove županije. Franjo Grubić, načelnik Koljnofa, a ujedno i predsjednik Odbora za narodnosne grupe i civilne kontakte u Skupščini, po hrvatski je izrekao dobrodošlicu mnogobrojnoj publiku i najaktivnijim društvam Hrvatov, Nimcev, Poljakov i Romov. Ivan Gugan je čestitao organizatorom i zahvalio se je Undi ka je izuzetno aktiv-



Svečana povorka se je ganula od crkve sv. Martina



KUD „Slavko Mađer” iz Cerića pri nastupu



Štefan Kolosar, Zoltán Németh, Franjo Grubić i Čila Pinter pri veselom druženju



Peljačica Nikoleta Gati s najmladjimi folklorai Unde

na u očuvanju hrvatskoga jezika i kulture, a sa spomen-plaketom se je zahvalio nekadašnjemu predsjedniku HDS-a i bivšem učitelju i na Undi, dr. Miji Karagiću. Ove zahvalnice su podiljene na svečanosti prilikom Dana hrvatskoga školstva u Pečuhu, 21. majuša, kade on nije mogao biti nazoči. Na veliko presenečenje glavnoga organizatora dana, Štefana Kolosara, predsjednik Skupščine ovput mu je uručio Županijsku nagradu za njegovu vecljetnu istaknutu djelatnost na području folkloru, civilne sfere i političkoga zastupništva (o tom ćemo pisati u posebnom članku). On, kao predsjednik županijske Hrvatske samouprave u trećem mandatu i peljač 43 ljet dugo KUD-a „Veseli Gradišćanci”, zahvalio se je svim pomagačem prez kih ov dan na Undi ne bi bio tako uspješan. Pri izložbi i stoli pak su se nukali specijaliteti za kušanje, tako jilo kot i pilo, a narodne nošnje i narodnu umjetnost svenek je lipo viditi. I konačno je započeo folklorni program s nastupom komornoga korusa Poljakov iz Jure ter nimškoga jačkarnoga zbora Rozmarin. Potom su svojom glazbom oduševili publiku koljnofski svirači benda What'sUpCi. Zatančali su ovde i najmladji Undanci s odgojiteljicom Nikoletom Gati, a burni aplauz su zaslužile i koreografije žetvenih običajev i slavonskih kolov u izvedbi KUD-a „Slavko Mađer” iz Cerića. Kako je rekao Drago Mrkonjić, kotrig Društva i zamjenik načelnika Općine Nuštar, prijateljstvo s Undanci dura jur kih 14 ljet dugo i druženje je već preraslo u iskreno prijateljstvo. Atraktivni tančeni opus „Regrutari” prikazan od „Veselih Gradišćancev” još jednoč je zagrijao sve ljubitelje i poštovatelje hrvatskoga folkloru, a nastup romskoga muzičkoga sastava Zoltána Greznára je bio još jedan dodatak najvećih doživljajev toga dana.

Tiho

LUKOVIŠĆE

„Hrvatski dan i prisjećanje na 270. obljetnicu mjesne katoličke crkve“

Lukoviška Hrvatska samouprava 11. lipnja priredila je „Hrvatski dan i prisjećanje na 270. obljetnicu mjesne katoličke crkve“. Mjesto događanja bili su lukoviška crkva i dom kulture, a program je započeo svetom misom. Slijedio je kulturni program uz nastup: KUD-a „Baranja“, učenika lukoviške osnovne škole, Pjevačkoga zbora „Korjeni“ i sastava P+. Potom večera i druženje uz glazbu. Priredbu su poduprli mjesna Seoska samouprava i Hrvatski kulturni i sportski centar „Josip Gujaš Džuretin“.

Svetu misu na hrvatskom jeziku u lukoviškoj crkvi predvodio je vlč. István Hor-

váth, sadašnji župnik Pelerske župe koji je prije 32 godine bio župnik u Lukoviškoj župi uz martinačko-lukoviškog župnika Iliju Čuzdija i vajslovskog župnika Jozu Egrija. Okićena i ukrašena crkva čekala je svoje vjernike. Lukoviška je crkva sagrađena prije 270 godina, a posvećena Gospi Srpnici koja je njezina zaštitnica. Gospina slika krase glavni oltar lukoviške crkve. Ništa manje Lukovišćani ne štiju svetoga Antuna, zaštitnika sela Lukovišća, čija se slika također nalazi u crkvi. Svečana sveta misa bila je tamburaška, na čelu s tamburašima (P+) koje podučava Zoltan Vizvari,



Predsjednica Hrvatske samouprave Ruža Bunjevac

FOTO: RENATA BALATINAC



Svećenici: Ilija Čuzdi, Sándor Horváth i Jozo Egri



One su uvijek na svetoj misi.



Lukoviški vjernici

a na orguljama je svirala martinačka kantora Ančika Gujaš. Pjevali su mjesni crkveni pjevački zbor i martinački Ženski pjevački zbor „Korjeni“.

Branka Pavić Blažetin

Opraštanje u lukoviškom vrtiću

U lukoviškom vrtiću u odgojnoj godini 2016./17. djelovala je jedna skupina koju je pohađalo trideset i troje djece, kaže njegova voditeljica Aliz Iberpaker dodajući kako s djecom rade tri odgojiteljice, jedna dadilja, a u odgojnom radu pomažu i dvije osobe koje su u vladinu program javnoga zapošljavanja. Lukoviški je vrtić hrvatski narodnosni vrtić. Dana 9. srpnja bilo je veselo u njemu, priređena je jedna od najljepših godišnjih svečanosti – opraštanje za one koji od jeseni svoje školovanje nastavljaju u prvom razredu osnovne škole: jedanaestero djece oprostilo se od vrtića. Zatvaranje odgojne godine i opraštanje odvijalo se kroz simpatičan program koji se sastojao od tri dijela. Djeca, i najmlađi i najstariji, pokazali su svoje znanje u kazivanju pjesmica i poslovice na hrvatskom jeziku. S ljubavlju se sjećamo profesora Đure Frankovića, rođenog u Lukovišću, kaže nam Aliz Iberpaker. Naime, prekrasna narodna nošnja koju nose polaznice vrtića, u ovako svečanim trenucima sašivena je od njegove ostavštine namijenjene lukoviškom vrtiću. Djeca između 4. i 5. godine prikazala su običaje vezane uz blagdan Duhova, a na kraju od vrtića i odgojiteljica te svih djelatnika s programom su se oprostila djeca koja od jeseni postaju prvašići. Posebna hvala za lijepo sastavljen i skladan program pripada odgojiteljici Timei Sévó Villányi.

Napose je bilo dirljivo opraštanje od gđe Đule Jelić, tetice Gabi, koja nakon četrdeset godina odlazi u mirovinu. Daleke 1989. godine počela je raditi u lukoviškom vrtiću. S ljubavlju i strpljenjem brinula se i odgajala polaznike vrtića. Hvala joj što je iz dana u dan pomagala naš rad. Želimo joj dobro zdravlje i mnogo sreće u nastupajućim godinama, kaže za Hrvatski glasnik voditeljica lukoviškog vrtića Aliz Iberpaker.



Branka Pavić Blažetin

Mala stranica



Medjunarodni kviz u Bakovčici

Petroviski školari na drugom mjestu iz znanja povijesti

Iako sami naticatelji i učiteljice trenutačno jur uživaju u zaslužnom odmoru, o uspjehi i dobri rezultati nigdar nij' kasno izvestiti. Pred završetkom školskoga ljeta ekipa petroviskih učenika iz Dvojezične škole, u Bakovčici, Koprivničko-križevačkoj županiji, na Medjunarodnom kvizu znanja i prijateljstva „Europa – Moja domovina“ osvojila je drugo mjesto. Uz našu grupu, u sastavu Marka Handlera, Zorana Gargera, Sabine Bardić i Patricije Kelemen, naticale su se još dica iz Bugarske, Slovenije i dvih hrvatskih škol. Naši školari su se tri misece dugo pripremali na kviz (iz 150 pitanj dobili su na naticanju 15) s učiteljicom povijesti Jutkom Dezső.



Kako je rekla Edita Horvat-Pauković, ravnateljica škole, na inicijativu predsjednika Hrvatske državne samouprave Ivana Gugana ter generalne konzulice Republike Hrvatske u Pečuhu Vesne Haluga, Petrovišćani su primili poziv Područne škole Bakovčice, i pravoda su svi zadovoljni rezultatom. „Jako sam se veselila da smo dobili ovu mogućnost naticanja“, je rekla učiteljica Jutka Dezső ka je vježbala sa člani grupe ki su najbolji iz hrvatskoga jezika i hištorije u cijeloj školi. „Uložili smo puno truda i jako smo ponosni da smo postigli ovako lipi rezultat. Ja sam uz svako pitanje poiskala i sliku jer mislila sam da će našim naticateljem biti laglje zapametiti sve podatke, imena, brojne zgrade, spomenike. I na kraju pripreve naši školari su sve znali“, naglasila je učiteljica povijesti. Da petroviski učenici jako lipe rezultate su imali i dovidob iz znanja povijesti na županijskoj razini, to nam je potvrdila i petroviska direktorica škole, zato se nismo prahali ni čuditi da je i ova zadaća srično riješena. „Ako gledamo gradivo ovoga naticanja, onda moramo i to reći da čuda je bilo onakovih materijalov, što su naša dica jur učila na uri povijesti i narodopisa, tako da s jedne strane i nisu imala tako težak posao“, rekla je Edita Horvat-Pauković, ka je za to još dodala da je ovo bilo dobro iskustvo da se snage isprobaju u jednoj drugoj zemlji. „Na 20. jubilarom naticanju naši učenici su postigli sjajni rezultat, to je dobra povratna informacija i za ostale školare da nije nemogućih stvari. S ovom pobjedom imali smo dobar završetak školskoga ljeta, daj Bože da nam ovako bude svako ljeťo“, komentirala je gizdavo još petroviska školska direktorica.

Tiho

HOŠIG-ov uspjeh u pružanju prve pomoći

HOŠIG-ovi učenici redovito sudjeluju na natjecanjima u pružanju prve pomoći u organizaciji Mađarskoga Crvenog križa. Nije to bilo drukčije ni ove godine, svoje su znanje prvo odmjerili na regionalnom natjecanju u sjevernoj Pešti, gdje su u dječjoj kategoriji osvojili prvo mjesto! Članovi pobjedničke družine jesu učenici 7. razreda: Éva Balassa, Sofija Foltin, Milena Marinković, Luca Molnar i Zétény Sziva. Nakon toga uslijedilo je nadmetanje na budimpeštanskoj razini 19. svibnja, gdje su hošigovci uspeli izboriti 3. mjesto. Ali istoga su dana HOŠIG-ovi učenici sudjelovali i na državnom natjecanju u pružanju prve pomoći, prvi put u zajedničkoj organizaciji Državne udruge mladih u pružanju prve pomoći (IFELORE) i Odmarališta Vakáció u Révfülöpu. Krilatica je nadmetanja bila „Stručno pružanje prve pomoći i za vrijeme školskog odmora na Balatonu!“, s neskrivenom namjerom kako i za vrijeme kampiranja na obali ili izleta može doći do situacije za pružanje pomoći. Zadatci su većim dijelom bili praktički, ali su natjecatelji trebali odgovoriti i na teorijska pitanja. Od 19 natjecateljskih družina HOŠIG-ovi polaznici, učenici 8. razreda – Maja Šindik, Flora Pissinger, Maja Tóth i Grga Buš – postigli su 9. mjesto. Nakon natjecanja program je nastavljen uz pečenje slanine i paljenje logorske vatre, a završen je drugi dan izletom u prekrasni bazen Káli. Učenike su na nadmetanja pripremile i vodile: nastavnica Eva Kolar i patronažna sestra Edina Szabó.

HOŠIG



Hrvatski kulturni randevu i susret puhača u Letinji

Hrvatska zajednica grada Letinje u suradnji s Glazbenom udrugom „Veselje“, 24. lipnja prvi put je priredila Hrvatski kulturni randevu i susret puhačkih orkestara koji je okupio više od dvjesto glazbenika puhačke i tamburaške glazbe, odnosno pjevače iz raznih krajeva Mađarske i Hrvatske. Na koncertu je nastupilo šest puhačkih orkestara, pjevački zborovi iz Serdahela i Kaniže i Tamburaški sastav „Stoboš“ iz Kaniže. Glavni je pokrovitelj priredbe bio Péter Cseresnyes, državni tajnik za tržište rada i parlamentarni zastupnik.

Hrvatski kulturni randevu i susret puhačkih orkestara organiziran je poradi promicanja tradicionalne pomurske puhačke glazbe. Upravo zbog toga se uključio u organizaciju i Hrvatski kulturno-prosvjetni zavod „Stipan Blažetin“, kaže za naš tjednik ravnateljica Zavoda Zorica Prosenjak Matola.

– Letinjska mi se Hrvatska samouprava obratila sa zamisljama da bi organizirala priredbu u kojoj će tradicionalna puhačka glazba biti u središtu pozornosti. Smatrala sam da taj poticaj treba podupirati i naš Zavod jer zapravo u našem kraju su nekada bili puhački sastavi, oni su svirali na svadbama, zabavama ili gdje su se okupljali ljudi na zajednički rad. Tamburaška glazba se



Svečano otvaranje



Puhački orkestar iz Letinje



Sudionici Susreta

proširila i u našem kraju i djeca već u mnogim mjestima uče, međutim ne smijemo zaboraviti ono što je naše, zato je puhačka glazba, nekadašnji „bandisti“. Mi bismo voljeli da se vrati sjaj naše tradicionalne puhačke glazbe i upravo zbog toga Zavod planira organizirati dječji kamp puhačke glazbe, u čemu će nam pomoći ravnatelj letinjske Glazbene škole, naš Hrvat Stjepan Prosenjak. – rekla je gđa Matola

Susret je otvorio državni tajnik Péter Cseresnyes, u svom je govoru naglasio da pomursko područje raspolaže mnoštvom potencijala, nju obogaćuju narodnosti koje ondje žive, osim toga goleme mogućnosti pruža sama činjenica da preko regije prolazi autocesta između Budimpešte i Zagreba. Hrvatska manjina u povezivanju svoje domovine s matičnom

domovinom mnogo je učinila i dandanas čini, to pokazuje i taj susret na kojem se druže Hrvati iz Hrvatske s ovdašnjim Hrvatima, a i s Mađarima. Prema njegovu mišljenju ubuduće treba regiji posvetiti posebnu pozornost, pomoći u tome da se jačaju gospodarske veze, da se područje razvija i da bude privlačno i za mlade. Naravno, u razvoju veliku ulogu imaju i žitelji, koji tek trebaju promicati vrijednosti svoga kraja, stoga su potrebni takvi festivali i susreti. Gradonačelnik Szilárd Farkas u ime grada Letinje pozdravio je sve sudionike i zahvalio organizatorima na priredbi. Na Susretu je nastupilo šest orkestara iz Mađarske i Hrvatske: Puhački orkestar iz Pečuha, Körmenda, Jegerseka, Šašda, Preloga i domaći Puhački orkestar grada Letinje. Orkestri su krenuli s glav-

noga trga mimohodom na mjesto priredbe do termalnoga kupališta. Nakon toga su uslijedili pojedinačni nastupi puhačkih orkestara, između njihovih programa nastupili su pjevački zborovi iz Serdahela, Kaniže, te Tamburaški sastav Stoboš. Puhački orkestar s najmlađim članovima stigao je iz Preloga, njegov dirigent Igor Hrustek radovao se pozivu i dogovorena je daljnja suradnja s orkestrom letinjske Glazbene škole, čime će polaznici iz naših hrvatskih naselja imati priliku da vježbaju i hrvatski jezik. Izvršni koncert puhača primamio je mnoštvo slušatelja i u velikoj vrućini. Prema planovima Susret će se organizirati i dogodine, obećala je predsjednica letinjske Hrvatske samouprave Marija Đuric.

beta

Hrvatski dan za familije u Prisiki



Hrvatska samouprava Prisike i mjesni Kulturni dom čuda su se pripremali da bude savršen dan, 10. junija, u subotu, na Hrvatskom danu za familijov, ali gustu godinu ujutro još i oni nisu mogli odrinuti. Hrvatski piknik bio je planiran na jednom od najlipih mjestov u Prisiki, polag jezera u parku, ali službeni program još je izveden u Muzeju sakralne umjetnosti. Dvorana još jednoč je bila mala za sve zainteresirane iz Hrvatskoga Židana i Prisike. Nazočne su pozdravili Kristijan Čenar, ravnatelj Kulturnoga doma, i Ištvan Nickl, zastupnik Hrvatske samouprave, a za svečanima govori su se začele minute zabave, tancanja i jačenja. Pogledali smo hrvatski blok mališanov iz čuvarnice Hrvatskoga Židana, po ugarski su Duhovsku igru prikazala prisička dica. S modernim tancom i jačkama su oduševili publiku učenici židanske škole, a „Židanske zvijezdice“ s proširenim brojem članov su se nanovič predstavile s uspjehom. Dan ne bi bio vridan prez dara koje su dobili ne samo izvodjači nego i gledatelji, a najveći poklon ipak je bilo to da se druženje moglo nastaviti s poboljšanjem vrimenta jur u prirodi. Objed, nogomet, gibanje na različiti spravi parka i samo uživanje u dobrom luftu i lipoti ovoga kraja s pravimi čuti je ispunilo človika. Slijedeća velika priredba u Prisiki je predvidjena 19. augustuša, u subotu, s Danom lepnja i renovice. *Tiho*



24. Peruska tabor
07.31.- 08.06. 2017.



Hrvatsko katoličansko vjersko i kulturno društvo Hrvatskoga Židana po 24. put organizira nomadski tabor za katoličansku narodnosnu mladinu

TERMIN TABORA: 07.31. – 08.06. 2017.

MJESTO TABORA: Kapela Sv. Hubertusa i nje okolica – Peruska Marija – loza Hrvatskoga Židana

Sudionici moru biti po starosti: od 12 do 16 ljet!

Pokrovitelj tabora: dušobrižnik Hrvatskoga Židana Štefan Dumović

TABORSKI UVJETI:

Spalo u šatori u vriča za spavanje, voda iz zdenca, WC, jilo tri put na dan (jednoč toplo)

PROGRAMI:

Formiranje zajednice, predavanja, diskusije, maše, jačenje, športski dan, duhovni dan, tura, razne zanimacije, taborski oganj, naticanja...

STROŠKI TABORA: 13.000 FT/OSOBA

SRDAČNO TE ČEKAMO NA 24. TABOR PERUŠKE MARIE!



ADRESE TABORSKE ORGANIZACIJE:
9733 Horvátzsidány, Fő utca 12.
Tel: +36 70 391 1165,
e-mail: peruska19@gmail.com
www.facebook.com/tabor.peruska

JA ♥ PERUŠKA

HARKANJ

Tradicionalni Ljetni festival i ove se godine priređuje, od 21. do 23. srpnja, i to XXIV. put, s brojnim zabavnim sadržajima u blizini harkanjskog kupališta. Izvrnsni programi, koncerti, plesačnice pa i hrvatski folklor. Tako 23. srpnja u Vrtu „Gyógy“ nastupa Mješoviti pjevački zbor Hrvata grada Harkanja.

Oliver u KUGi

Gdo bi se ufao reći da će vrijeda napuniti 70 ljet žitka, a pedeset ljet dugo zabavlja, batri, tješi i zdigne publiku sa svojim jačkama. Nigdor se ne čudi da još vik jači o čuti u drobu s metulji... za stotinu srične i besmislene ljubavi...

Da je još uvijek šarmer, još svenek u kondiciji i spolom duhovit, jer prez humora Dalmatinac i ne more živiti, a i virtuoz na izabrani instrumenti, dokazao je 11. junija, u nedilju otpodne, u borištofskoj KUGi. Ljetos je jur po dvanaesti put nastupao sa svojim bendom Dupini i otpeljao je svoju publiku na krili melankolije i ritmi sve do Mediterana. Dvi ure dugo je oduševio, razveselio i objamio nas sričnike, nepobjedljivi, neutrudljivi i legendarni pjevač Oliver Dragojević. *Tiho*



4. Revija tradicijske odjeće i izbor najljepše Hrvatice u narodnoj nošnji izvan Republike Hrvatske

Nikoletta Greguricz i Biserka Sigečan u narodnoj nošnji podravskih Hrvata

U Gradskoj športskoj dvorani u Tomislavgradu 1. srpnja održana je 4. Revija tradicijske odjeće i izbor najljepše Hrvatice u narodnoj nošnji izvan Republike Hrvatske. Na Reviji su sudjelovale i dvije Hrvatice iz Mađarske: Nikoletta Greguricz i Biserka Sigečan, koje su predstavile narodnu nošnju podravskih Hrvata.

Na Reviji i natjecanju sudjelovalo je 27 djevojaka iz 21 zemlje (Argentina, Australija, Austrija, Belgija, Bolivija, Bosna i Hercegovina, Bugarska, Crna Gora, Čile, Italija, Kosovo, Mađarska, Novi Zeland, Njemačka, Paragvaj, Rumunjska, Sjedinjene Američke Države, Slovenija, Srbija, Švedska, Švicarska. Djevojke su sa svojim pratiljama boravile u Tomislavgradu od 27. lipnja do 2. srpnja u organizaciji Udruge za očuvanje i promicanje hrvatske tradicijske kulture u Bosni i Hercegovini „Stečak“ i Hrvatske matice iseljenika. Projekt se održao pod pokroviteljstvom člana Predsjedništva BiH iz reda hrvatskog naroda Dragana Čovića, Državnog ureda za Hrvate izvan Republike Hrvatske, Vlade Hercegbosanske županije i Općine Tomislavgrad.

Cilj je ovoga susreta i programa susret i povezivanje Hrvata iz cijeloga svijeta poradi promicanja zajedničke tradicijske kulture, upoznavanje i pružanje potpore Hrvatima u BiH, posebice u jačanju i očuvanju nacionalne i kulturne samobitnosti. Uz boravak u Tomislavgradu, djevojke su posjetile



Mostar, stari grad Počitelj gdje je bilo upriličeno službeno fotografiranje svih sudionica u narodnoj nošnji.

Najljepšom Hrvaticom u narodnoj nošnji izvan Republike Hrvatske proglašena je Andrea Radman iz Švedske, a najfotogeničnijom Antonija Bešlić iz Bosne i Hercegovine.

Branka Pavić Blažetin

Snimke: Nada Sudarević / Hrvatski glasnik / MCC

VRŠENDA

U organizaciji Vjerske te kulturne udruge šokačkih Hrvata i Hrvatske samouprave sela Vršenđe, priređuje se IV. Šokački piknik koji će se održati u Šokačkoj čitaonici i crkvenome dvorištu 22. srpnja. Piknik počinje u 15 sati revijom kuhanja. U 16 sati je folklorni program u kojem nastupaju: salantski KUD „Marica“, vršendska Hrvatska dječja i omladinska plesna skupina, dušnočki Tamburaški orkestar „Fermata“ i Pjevački zbor. Slijedi druženje uza svirku Orkestra Orašje.

MOHAČ

Kako smo već prije najavili, tamošnja Njemačka samouprava pokreće organiziranje I. podunavskog festivala ribe koji će se prirediti 21. – 22. srpnja. Kako ističu organizatori, priredba je osmišljena da se uz njemačke tradicije Mohača i regije svestrano predstavi višenacionalna kultura grada Mohača. Kuhanje će se prirediti u subotu, 22. srpnja, na otvorenome u ulicama Szabadság i Jókai, s početkom u 17 sati. Istoga dana od 10 sati na Széchenyijevu trgu počinje cjelodnevni kulturni program u kojem će uz druge nastupiti orkestar „Dunavkinje“ (14.30 – 15 sati) i KUD „Mohač“ (17.15 – 17.30).

MARTINCI

Hrvatski sportski i kulturni centar „Josip Gujaš Džuretin“ namjerava utemeljiti plesnu skupinu koja bi djelovala pri Centru, kaže nam njegov ravnatelj Krištof Petrinović koji sve zainteresirane od 9 do 99 godina očekuje na prvi sastanak 21. srpnja u martinački dom kulture, s početkom u 19 sati. U sklopu probe buduće plesne skupine organizirat će se i redovite plesačnice sa živom glazbom. Plesna skupina utemeljuje se poradi očuvanja, održavanja, razvoja i predstavljanja bogate kulturne baštine podravskih Hrvata, a njoj će se osigurati mogućnost nastupa i sudjelovanja na međunarodnim festivalima.

SERDAHEL

Hrvatski kulturno-prosvjetni zavod „Stipan Blažetin“ od 24. do 28. srpnja u Fedakovoj kuriji organizira jezični ljetni kamp za djecu predškolske dobi, odnosno za učenike do 3. razreda osnovne škole. Sudionici kampa uza stručnu pomoć odgojiteljica imat će manualna, sportska, jezična i glazbena zanimanja, folklor, igre spretnosti i izlet. Tijekom tjedan dana djeca će se upoznati i s raznim hrvatskim kulturnim sadržajima kroz igru.